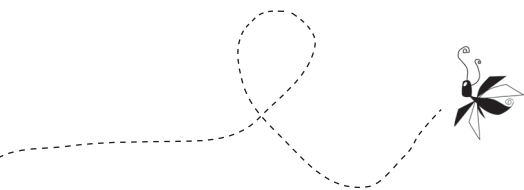




7° festival

il maggiolino

teatro, danza, musica e arte per la prima infanzia



21-25 MAGGIO 2015
LUGANO/GANDRIA/CASTAGNOLA



www.teatro-pan.ch



Dieci compagnie provenienti da Austria, Belgio, Italia e Svizzera, dodici rappresentazioni, cinque debutti nazionali, un'anteprima, l'incontro e dialogo con un burattino virtuale, quattro laboratori di danza per le scuole dell'infanzia e per i ragazzi, tre laboratori creativi al Museo e allo Studio Foce, un'installazione giocosa per accogliere i bambini dai tre anni mentre i genitori partecipano a due conferenze, una domenica in battello a Gandria e alla Villa Heleneum per ascoltare storie e musica, incontri con gli artisti dopo gli spettacoli.

E come epilogo un lunedì festivo, magico, per incontrarci e festeggiare il lungo e creativo percorso dei 40 anni di attività del Teatro Pan, compagnia che da sempre si è dedicata al Teatro per l'infanzia e la gioventù e promotrice di eventi d'eccezione.

Cinque giorni di creatività, dedicati alle bambine e ai bambini, ai genitori, ai nonni, ai docenti, agli amici e ai nuovi spettatori.

Il Maggiolino vuole essere una festa per tutti e questa edizione vuole essere un'edizione, come sempre, speciale.

I bambini hanno diritto a frequentare le istituzioni artistiche e culturali della città, sia con la famiglia che con la scuola, per scoprire e vivere ciò che il territorio offre, a sviluppare, attraverso il rapporto con le arti, l'intelligenza corporea, semantica e iconica, a condividere con la famiglia il piacere di un'esperienza artistica.
(dalla Carta dei Diritti dei bambini all'arte e alla cultura)

direzione artistica
Vania Luraschi, Elena Chiaravalli

Il Teatro Pan è membro di:



theater für junges publikum
théâtre jeune public
teatro per il giovane pubblico






CALENDARIO

DATA	EVENTO	ORA	LUOGO
giovedì 21 maggio	Il giardino di Gaia (T)	10.00/16.30	Teatro Foce
giovedì 21 maggio	Laboratorio di danza (LAB)	10.00/14.00	Castagnola
venerdì 22 maggio	Viduli/preparo la valigia (T)	10.00/16.30	Teatro Foce
venerdì 22 maggio	Laboratorio di danza (LAB)	10.00	Castagnola
sabato 23 maggio	La danza dei maggiolini (LAB)	10.00	Spazio Pan
sabato 23 maggio	Il Maggiolino vola al Museo (LAB)	10.00	Museo
sabato 23 maggio	Quando inizia l'integrazione? (C)	11.00	Studio Foce
sabato 23 maggio	BIT incontra tutti (TR)	10.00-17.30	Parco Ciani
sabato 23 maggio	Fotografare nella prima infanzia (C)	16.30	Studio Foce
sabato 23 maggio	Storie in scatola (LAB)	16.00	Spazio Pan
sabato 23 maggio	Il tenace soldatino di piombo (T)	20.00	Teatro Foce
domenica 24 maggio	Il Maggiolino vola al Museo (LAB)	10.00	Museo
domenica 24 maggio	Chapeau rouge et chapeau noir (TR)	11.15	Gandria
domenica 24 maggio	3 storie di...Terra (TR)	14.00	Villa Heleneum
domenica 24 maggio	Per te. Una favola bianca (T)	17.00	Teatro Foce
lunedì 25 maggio	Nest/Nido (TM)	10.00/11.15	il Cortile
lunedì 25 maggio	Un drago un po' speciale (TR)	15.00	Studio Foce
lunedì 25 maggio	Montagne sciolte (T)	17.00	Teatro Foce
lunedì 25 maggio	Speciale Festa 40 anni Pan (F)	18.30	Teatro Foce

T: teatro
TR: teatro e racconti
TM: teatro musicale

LAB: laboratorio
C: conferenza
F: festa



GIOVEDÌ 21 MAGGIO

IL GIARDINO DI GAIA

Teatro Pan - Lugano (CH)
Teatro Foce
ore 10.00 e 16.30

durata 45 minuti
genere teatro poetico
dai 1 ai 5 anni

regia Marcello Chiarenza
con Elena Chiaravalli, Karin Hochapfel
musica originale Carlo Cialdo Capelli

Qui si narra la storia di un giardino che si trasforma con il trascorrere delle stagioni e di un pulcino che non vuole uscire dal suo guscio perché sta bene al caldo nel suo uovo. Farfalle, piccoli alberi, fiori, specchi d'acqua, uova magiche, pesci volanti, passano dalle mani delle attrici a quelle dei bambini per comporre il grande gioco nel quale genitori e bambini insieme si trovano coinvolti.



ALLA SCOPERTA DEL MOVIMENTO

Nunzia Tirelli
Sala Concerti, Castagnola
ore 10.00 e 14.00

genere movimento
dai 3 ai 7 anni

con Nunzia Tirelli

Un viaggio alla scoperta del movimento dal più semplice al più complesso guardando il regno animale: le amebe, le stelle marine, il bruco, gli anfibi, le lucertole per poi arrivare al movimento coordinato dei cavalli.

Laboratorio di danza disponibile per le scuole dell'infanzia e prima elementare presso i locali ex Municipio di Castagnola o presso le proprie sedi.

VENERDÌ 22 MAGGIO

ALLA SCOPERTA DEL MOVIMENTO

Nunzia Tirelli
Sala Concerti - Castagnola
ore 10.00

genere movimento
dai 3 ai 7 anni

con Nunzia Tirelli

Un viaggio alla scoperta del movimento dal più semplice al più complesso guardando il regno animale: le amebe, le stelle marine, il bruco, gli anfibi, le lucertole per poi arrivare al movimento coordinato dei cavalli.

Laboratorio di danza disponibile per le scuole dell'infanzia e prima elementare presso i locali ex Municipio di Castagnola o presso le proprie sedi.

VIDULI/PREPARO LA VALIGIA - prima nazionale

theater.nuu - Vienna (A)
Teatro Foce
ore 10.00 e 16.30

durata 40 minuti
genere teatro e movimento
dai 2 ai 6 anni

di e con Sarah Gaderer, Laura-Lee Röckendorfer

Due figure clownesche, Sa e La, sono in scena alle prese con le innumerevoli possibilità di invenzione e di gioco offerte dall'occasione di preparare una semplice valigia. Tutto ruota attorno a questo: Sa e La si stanno costruendo una valigia tutta per loro, una valigia molto, molto grande. Ma cosa ci possono mettere dentro?

"Io ci metto una palla. Ci metto una palla e una risata. Ci metto una palla, una risata e una banana. Ci metto..." e il gioco continua.



SABATO 23 MAGGIO

LA DANZA DEI MAGGIOLINI

Carola Behrend
Spazio Pan
ore 10.00

durata 90 minuti
genere danza creativa
dai 4 agli 8 anni

con Carola Behrend

Attraverso il ritmo, la musica e l'immaginazione sviluppiamo insieme una coreografia, ispirandoci alla primavera. Scopriamo la gioia che nasce dal movimento spontaneo... e ci lasciamo sorprendere. Una lezione aperta a tutti coloro che amano la musica e creare movimenti di danza insieme ad altri, divertendosi.

Max 15 bambini



IL MAGGIOLINO VOLA AL MUSEO

Silvia Paradela
Museo Cantonale d'Arte
ore 10.30

durata 90 minuti
genere laboratorio artistico
dai 5 agli 11 anni

con Silvia Paradela

Partendo dalle sale del museo, e attraverso la pittura, si offre l'occasione ai giovani partecipanti di approfondire la conoscenza dell'opera del pittore ticinese Renzo Ferrari, guidati dalla magia dell'artista Silvia Paradela.

Max 20 bambini

SABATO 23 MAGGIO



BIT INCONTRA TUTTI

Dromedari.org / E-tica / Giacomo Verde (I)
Parco Ciani
ore 10.00 - 12.30/14.00 - 17.30

genere performance
dai 4 anni per tutti

ideazione del progetto Euclide: Stefano Roveda
direzione artistica dell'animazione: Giacomo Verde
Ideazione del personaggio BIT: Massimo Giaccon

Bit è un burattino virtuale animato attraverso un cyberglove (guanto provvisto di sensori) in grado di dialogare con il pubblico. Bit è sempre piccolo come un bambino, perché viene riprogrammato ogni 6 mesi. Sua mamma è la "scheda madre". Bit vive dentro al computer ed è curioso di sapere come funziona il mondo degli umani. Per questo chiede continuamente informazioni a chi incontra. Capisce a modo suo e quindi dice spesso strafalcioni che però svelano inconsueti lati del mondo degli umani. Gli piace fare amicizia con tutti e ridere e scherzare su ogni cosa.

QUANDO INIZIA L'INTEGRAZIONE?

Dieter Schürch
Studio Foce
ore 11.00

genere conferenza
per genitori e docenti

relatore Dieter Schürch
membro della Commissione svizzera per l'UNESCO

L'attualità delle ultime settimane ha accentuato l'attenzione sulla problematica delle differenze all'interno di un determinato tessuto sociale. Il fascicolo Quadro d'orientamento per la formazione, l'accoglienza e l'educazione della prima infanzia, edito dalla Commissione svizzera per l'UNESCO, getta le basi di ciò che dovrebbe essere la qualità nei primi anni di vita. La conferenza ha lo scopo di presentare i principi fondamentali di uno sguardo nel quale la differenza di cultura e di lingua può essere considerata una sfida, ma anche un'opportunità di crescita e di sviluppo.

Segue aperitivo per tutti i genitori, nonni e docenti.

Entrata libera

Dalle 10.30 alle 12.30, alla Comacina, angolo asilo nido a disposizione per i bimbi dai 3 anni mentre i genitori che seguono le conferenze. In collaborazione con Ricciogiramondo, biblioteca interculturale per la prima infanzia.

SABATO 23 MAGGIO

FOTOGRAFARE NELLA PRIMA INFANZIA: strumento di scoperta?

Cristina Pini-Schürch
Studio Foce
ore 16.30

genere conferenza
per genitori e docenti

relatore

Cristina Pini-Schürch, psicologa

Com'è possibile scoprire il quotidiano e riscoprire la nostra storia, dentro le immagini fotografiche realizzate dai bambini della Scuola dell'infanzia, dai nostri figli più piccoli? Presentazione di un progetto sperimentale, realizzato in alcune valli della Svizzera, i cui risultati hanno sorpreso educatori e famigliari.

È stata data ai bambini tra i 3 e i 7 anni l'opportunità di scattare delle fotografie del proprio ambiente di vita. Le immagini, nella loro immediatezza e spontaneità, sono ricche di spunti, riflessioni, vivacità ed emozioni sulle quali vale la pena soffermarsi.

Entrata libera

Dalle 16.00 alle 17.30, alla Comacina, angolo asilo nido a disposizione per i bimbi dai 3 anni mentre i genitori che seguono le conferenze.

In collaborazione con Ricciogiramondo, biblioteca interculturale per la prima infanzia.

STORIE IN SCATOLA - costruzione di un teatrino

Marta Stoppa - Gruppo Fata Morgana
Spazio Pan
ore 16.00

durata 80 minuti
genere Laboratorio
dai 5 agli 10 anni

con

Marta Stoppa

I tre porcellini diventano grandi e i loro sogni crescono insieme a loro. Anche il vecchio lupo sogna... Un piccolo spettacolo ambientato in un vero e proprio teatrino in miniatura. Dopo il racconto, ogni bambino con cartoncino, forbici, colla e colori, costruirà un piccolo teatro di carta per dar vita alla propria storia.



SABATO 23 MAGGIO

IL TENACE SOLDATINO DI PIOMBO - prima nazionale

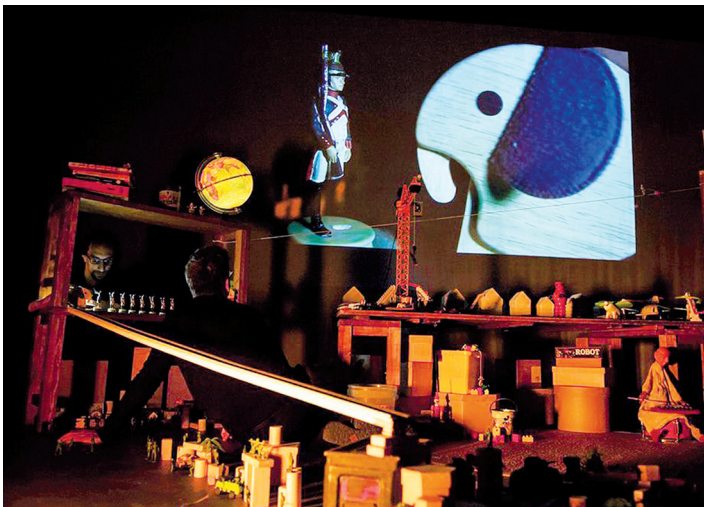
Teatro delle apparizioni (I)
Teatro Foce
ore 20.00

durata 60 minuti
genere film da palcoscenico
dai 5 anni per tutti

da H.C.Andersen
un'idea Fabrizio Pallara
di e con Valerio Malorni, Fabrizio Pallara

Una stanza, molti giocattoli, una finestra che si affaccia su un esterno immaginario, la pioggia, le luci soffuse di un interno intimo e caldo, per raccontare la storia del soldatino di piombo e della sua ballerina.

La celebre fiaba viene reinterpretata in un gioco in cui gli oggetti prenderanno vita parlando, combattendo, danzando, protagonisti di un film teatrale proiettato su un grande schermo in diretta.



DOMENICA 24 MAGGIO

CHAPEAU ROUGE ET CHAPEAU NOIR

Sugo d'inchiostro - Locarno (CH)
Gandria
ore 11.15

durata 45 minuti
genere teatro e musica
dai 5 anni per tutti

tratto da un racconto di Roberto Piumini
con Marco Mottai, Francesco Mariotta

Tanto ma tanto tempo fa, fra la città di Chapeau Rouge e quella di Chapeau Noir scoppiò la Guerra. La guerra? Nessuno ne era così convinto... perchè non inventarsi qualcosa di più interessante? Uno spettacolo pacifico e divertente.



IL MAGGIOLINO VOLA AL MUSEO

Silvia Paradela
Museo Cantonale d'Arte
ore 10.30

durata 90 minuti
genere laboratorio artistico
dai 5 agli 11 anni

con Silvia Paradela

Partendo dalle sale del museo, e attraverso la pittura, si offre l'occasione ai giovani partecipanti di approfondire la conoscenza dell'opera del pittore ticinese Renzo Ferrari, guidati dalla magia dell'artista Silvia Paradela.

Max 20 bambini

DOMENICA 24 MAGGIO

3 STORIE DI...TERRA

Stage Photography – Ascona (CH)
Villa Heleneum
ore 14.00

durata 35 minuti
genere narrazione
dai 3 anni per tutti

con Stefania Mariani

Storie dalla penna di grandi scrittori, storie bizzarre e meravigliose, storielle piccine picciò, storie di fantasia, storie per ridere e sorridere della vita. Spettacoli di narrazione a tema: il coraggio, la terra, l'umorismo, l'amicizia.

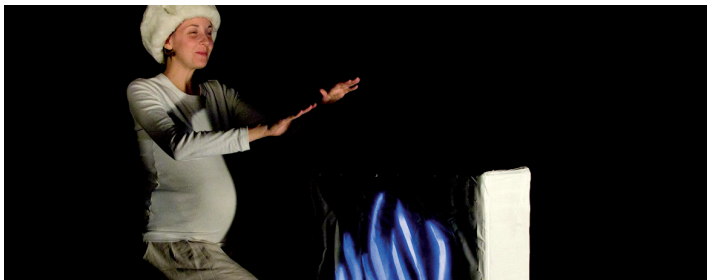
PER TE. UNA FAVOLA BIANCA - prima nazionale

Compagnia Arione de Falco (I)
Teatro Foce
ore 17.00

durata 60 minuti
genere teatro d'attore
dai 3 anni per tutti

di e con Annalisa Arione, Dario de Falco
musica Paolo Codognola

PER TE è una favola bianca perché ha inizio nel ghiaccio. Parla di Lui e di Lei che sono innamorati e che, improvvisamente, si scoprono impegnati nell'attesa più dolce di tutte: quella di un figlio. Parla di palle di neve, di canti mai ascoltati prima e di un orso che fa accapponare la pelle. Parla di una maledizione che costringerà Lui a mettersi in cammino verso terre lontane e Lei ad aspettarlo, da sola, nel bianco. Parla della promessa di chi parte: "tornerò!"
Parla della promessa di chi resta: "ti aspetterò. E non avrò paura!"



LUNEDI 25 MAGGIO

NEST/NIDO - prima nazionale

Theater de Spiegel – Anversa (B)
il Cortile
ore 10.00 e 11.15

durata 35 minuti
genere teatro in musica
dai 10 mesi ai 4 anni
lingua senza parole

regia Karel Van Ransbeeck
musiche Hanne Deneire
con Inez Carsauw (voce), Astrid Bossuyt (violino)

Da un grande nido rotondo, una violinista e una cantante partono per un viaggio di scoperta in musica. Lasciano la calda sicurezza del nido per uscire dalle uova, per scoprire come camminano le anatre e per imparare a cantare come gli uccellini. Imparano a cadere, a tirarsi su e a volare di nuovo sul nido. Gli attori e i musicisti giocano con gli oggetti, lo spazio e la musica, così come con il pubblico. E alla fine dello spettacolo i bambini possono entrare ed esplorare ...



UN DRAGO UN PO' SPECIALE

Teatro Pan - Lugano (CH)
Studio Foce
ore 15.00

durata 15 minuti + animazione
genere narrazione con animazione
dai 4 anni

con Viviana Gysin, Cinzia Morandi

Un piccolo drago timido decide di partire e rapire una principessa per dimostrare anche a se stesso di essere coraggioso. Di ritorno dal viaggio, una corona e una spada gli permetteranno di ottenere l'ammirazione di tutti. Ma nessuno dei draghi verrà mai a sapere come egli sia riuscito nell'impresa.

LUNEDI 25 MAGGIO

MONTAGNE SCIOLTE - anteprima

Lorenzo - Bellinzona (CH)
Teatro Foce
ore 17.00

durata 70 minuti
genere teatro con disegni dal vivo
per dai 5 anni per tutti

di Manetti / Cainero
regia Manetti / Cainero
con Lorenzo

Attenzione! ...adesso vi mostro il mio tesoro, dentro questo sacchetto ho ... Montagne sciolte. Ma è sabbia! Certo possiamo chiamarla anche sabbia, ma a me piace chiamarle Montagne sciolte. Dovete sapere che l'acqua e il vento avevano tanto tempo e così, per milioni e milioni di anni, si sono divertiti a grattugiare le montagne creando pianure, spiagge e deserti con questa sabbia meravigliosa; un po' come quando voi grattugiate il formaggio sulla pastasciutta.



40 ANNI - TEATRO PAN IN FESTA!

Teatro Foce e Giardino Foce
ore 18.30

Una serata per incontrarci e festeggiare i 40 anni di percorso creativo del Teatro Pan/ Panzini, con aperitivo, balli, musica e una performance di interventi artistici, che racconteranno in modo originale e spontaneo aneddoti vissuti in prima persona in questi decenni.

Protagonisti, tutti gli artisti e i collaboratori che hanno contribuito a fare evolvere l'arte per l'infanzia e la gioventù in Ticino.

INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI

Teatro Pan Tel + 41 (0)91 922 61 58
Viale Cassarate 4 info@teatro-pan.ch / prenotazioni@teatro-pan.ch
6900 Lugano www.teatro-pan.ch

Scuole iscrizioni e informazioni tel 091 922 61 58
La cassa apre mezz'ora prima dell'inizio dello spettacolo.

Ingresso spettacoli

Il giardino di Gaia / Viduli/preparo la valigia / Nest/Nido / Per te.
Una favola bianca / Il tenace soldatino di piombo / Montagne sciolte
Bambino fr. 10.- / adulto fr. 15.-
Con tessera Amici Pan: *bambino fr. 5.- / adulto fr. 10.-*

Chapeau Rouge et Chapeau Noir / 3 Storie di....terra
Bambino/ adulto fr. 5.-

Tessera bambino/adulto per *4 eventi a scelta fr 20.-/ fr 35.-*
(escluso il percorso a Gandria col battello)
Le iniziative sono per un numero limitato di persone, si consiglia la prenotazione

Ingressi e iscrizioni laboratori

Laboratorio fotografico "Il maggiolino vola al Museo"
fr 5.- a partecipante

Museo Cantonale d'Arte e-mail: benedetta.giorgi@ti.ch
Benedetta Giorgi Pompilio
+41 (0)91.815.79.74 (orari museo)

La danza dei maggiolini/ Storie in scatola
fr 15.- a partecipante - fr.10.- per secondo partecipante della stessa famiglia

Si ringraziano

Ringraziamenti

Collaborazioni

**Gli amici
sostenitori**



Museo Cantonale
d'Arte di Lugano

**Commissione svizzera
per l'UNESCO**



VivaGanaria

SALE E LUOGHI



Teatro Foce

Via Foce 1
6900 Lugano

Spazio Pan

Viale Cassarate 4
6900 Lugano

Studio Foce

Via Foce 1
6900 Lugano

Museo Cantonale d'Arte

Ala Est, Via Canova 10
6900 Lugano

Sala esposizioni (ex Municipio)

Piazza Cattaneo 1
6976 Castagnola

Gandria

ritrovo imbarcadero
(in caso di pioggia ex palestra scuole)

il Cortile

Via Bosciore 18
6962 Viganello

La Comacina

Viale Cassarate 4
6900 Lugano

Villa Heleneum

Via Cortivo 24
6976 Castagnola

Battello per Gandria domenica 24 maggio

Andata: da Lugano Imbarcadero Giardino ore 10.15 o da Cassarate Rivetta ore 10.30
per Gandria (spettacolo 1 + aperitivo offerto)

Ritorno: da Gandria fermata Villa Heleneum (spettacolo 2)

*Costo fr. 15.- adulto, fr 10.- bambino, bebé gratuito
compresi spettacoli Gandria e Villa Heleneum*

Costo fr. 20.- adulti, fr. 15.- bambino

giornata in battello + spettacolo ore 17.00 Teatro Foce

Iniziativa a cura del

Teatro Pan di Lugano

Direzione artistica

Assistente e addetto stampa

Allestimenti coordinatore festa

Collaboratori

Vania Luraschi, Elena Chiaravalli

Patrizia Poretti

Elvis van der Meyden

Marie-Jo Gianini, Raffaella Quadri,

Ennio Caroli, Karin Hochapfel, Elisa Carnelli

Kyrian Balmelli, Laura Raia

Tecnica

Logistica e accoglienza

Marco Grisa

Pia Beretta-Piccoli, Elisabetta Chiarenza

Grafica

Laura Morosoli



Repubblica e Cantone Ticino
DECS

SWISSLOS



AREA TURISMO ED EVENTI
Città di Lugano

coop
cultura

Fondazione
Ing. Pasquale Lucchini